



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 2. juli 2009 (25.08)
(OR. en)**

11670/09

PUBLIC 101

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER - MAJ 2009

Dette dokument indeholder

- i BILAG I en oversigt over de retsakter, som Rådet har vedtaget i maj 2009¹²
- i BILAG II supplerende oplysninger om vedtagelsen af disse retsakter. DEL I indeholder oplysninger om vedtagelsen af lovgivningsmæssige retsakter, herunder datoen for vedtagelsen, den pågældende rådssamling, nummeret på det vedtagne dokument og eventuelt de gældende afstemningsregler, afstemningsresultater og stemmeforklaringer samt erklæringer til Rådets protokol. DEL II indeholder oplysninger om vedtagelsen af andre retsakter, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen: (<http://consilium.europa.eu/>), "Dokumenter", "Åbenhed i lovgivningsarbejdet", "Månedsoversigt over Rådets retsakter". De dokumenter, der nævnes i oversigten, kan bestilles via det offentlige register over Rådets dokumenter ([Aktindsigt i Rådets dokumenter: Det offentlige register](#)).

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

² Ved lovgivningsmæssige retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure kan datoen for den rådssamling, hvor retsakten blev vedtaget, afvige fra den pågældende retsakts faktiske dato, da lovgivningsmæssige retsakter med fælles beslutningsprocedure først anses for vedtaget, når de er undertegnet af formanden for Rådet, formanden for Europa-Parlamentet og generalsekretærene for de to institutioner.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af lovgivningsmæssige retsakter, der har gyldighed (tilgængelige på internetadressen: <http://consilium.europa.eu>, "Dokumenter", "Åbenhed i lovgivningsarbejdet", "Rådets protokoller").

OVERSIGT OVER RETSAKTER VEDTAGET AF RÅDET**I MAJ 2009****2940. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ØKONOMI og FINANS) den 5. maj 2009 i Bruxelles**

2009/439/EF: Rådets beslutning af 5. maj 2009 om ændring af beslutning 2007/250/EF om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at indføre en særlig foranstaltning, der fraviger artikel 193 i direktiv 2006/112/EF om det fælles merværdiafgiftssystem
EUT L 148 af 11.6.2009, s. 14-15

Rådets direktiv 2009/47/EF af 5. maj 2009 om ændring af direktiv 2006/112/EF hvad angår de nedsatte satser for merværdiafgiften
EUT L 116 af 9.5.2009, s. 18-20

2009/436/EF: Rådets beslutning af 5. maj 2009 om berigtigelse af direktiv 2008/73/EF om forenkling af procedurerne for udarbejdelse af lister og offentliggørelse af oplysninger på veterinærområdet og det zootekniske område
EUT L 145 af 10.6.2009, s. 43-44

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 396/2009 af 6. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1081/2006 om Den Europæiske Socialfond med henblik på at udvide listen over omkostningstyper, der er berettigede til støtte fra ESF
EUT L 126 af 21.5.2009, s. 1-2

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 397/2009 af 6. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1080/2006 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling for så vidt angår støtteberettigede investeringer i energieffektivitet og vedvarende energi i boliger
EUT L 126 af 21.5.2009, s. 3-4

Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 af 5. maj 2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse.
EUT L 134 af 29.5.2009, s. 1-269

Rådets konklusioner fem år efter EU's udvidelse
8964/1/09 REV 1

Rådets forordning (EF) nr. 383/2009 af 5. maj 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse for- og efterspændte tråde og strenge af ulegeret stål (PSC-tråde og -strenge) med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om endelig opkrævning af den midlertidige told
EUT L 118 af 13.5.2009, s. 1-10

Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den foreløbige aftale med henblik på en økonomisk partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og SADC-ØPA-landene på den anden side

14062/08 + ADD 1 to 12 + ADD 3 COR 1 (lv) + ADD 10 COR 1 + ADD 10 COR 2 (ro) + ADD 10 COR 3 (pt) + ADD 10 REV 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 2 (mt) + ADD 12 COR 1 + ADD 12 COR 2 + COR 1 (fr) + REV 1 (mt) + REV 2 (cs)

Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og De Forenede Mexicanske Stater om visse aspekter af lufttrafik

7158/09 + COR 1 (pl) + COR 2 (fi) + COR 3 + COR 4 (de) + COR 5 (fr)

2009/433/EF: Rådets afgørelse af 5. maj 2009 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 61 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende ensartede bestemmelser for godkendelse af erhvervskøretøjer for så vidt angår udragende dele foran bagpanelet på førerhuse

EUT L 144 af 9.6.2009, s. 24-24

Rådets konklusioner om de offentlige financers holdbarhed og kvalitet på lang sigt
9490/09

Skriftlig procedure afsluttet den 6. maj 2009

2009/458/EF: Rådets beslutning af 6. maj 2009 om gensidig bistand til Rumænien

EUT L 150 af 13.6.2009, s. 6-7

2009/459/EF: Rådets beslutning af 6. maj 2009 om mellemfristet finansiel bistand fra Fællesskabet til Rumænien

EUT L 150 af 13.6.2009, s. 8-10

2941. samling i Rådet for Den Europæiske Union (UDDANNELSE, UNGDOM og KULTUR) den 11.-12. maj 2009 i Bruxelles

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/49/EF af 18. juni 2009 om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF for så vidt angår visse oplysningskrav til mellemstore selskaber og kravet om udarbejdelse af konsoliderede regnskaber (EØS-relevant tekst)

EUT L 164 af 26.6.2009, s. 42-44

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/48/EF af 18. juni 2009 om sikkerhedsbrav til legetøj (EØS-relevant tekst)

EUT L 170 af 30.6.2009, s. 1-37

Rådets konklusioner med henblik på EU's deltagelse i ottende møde i De Forenede Nationers Skovforum (UNFF8 - 20. april - 1. maj 2009 i New York)

7157/09

Rådets og Kommissionens afgørelse om Fællesskabets holdning til en afgørelse truffet af Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien om vedtagelse af dets forretningsorden samt forretningsordenen for Stabiliserings- og Associeringsudvalget
8583/09

Den Europæiske Unions fælles holdning vedrørende det første møde i stabiliserings- og associeringsrådet med Albanien den 18. maj 2009 i Bruxelles
9316/1/09

Politisk erklæring EU-Argentina
9405/09

Rådets forordning (EF) nr. 393/2009 af 11. maj 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse stearin-, paraffin- og vokslys samt lignende varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina
EUT L 119 af 14.5.2009, s. 1-18

Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om etablering af det europæiske meritoverførselssystem for erhvervsuddannelse (ECVET)
PE-CONS 3747/3/08 REV 3

Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om fastlæggelse af en europæisk referenceramme for kvalitetssikring inden for erhvervsuddannelser
PE-CONS 3746/1/08 REV 1

Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om evaluering af de nuværende rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet og om de fremtidige perspektiver for de nye rammer
9169/09 + COR 1 (fi) + REV 2 (nl)

Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 12. maj 2009, om styrkelse af partnerskaber mellem uddannelses- og erhvervsuddannelsesinstitutioner og arbejdsmarkedets parter, særlig arbejdsgivere, i forbindelse med livslang læring
9876/09

Rådets konklusioner af 12. maj 2009 om en strategiramme for det europæiske samarbejde på uddannelsesområdet ("ET 2020")
EUT C 119 af 28.5.2009, s. 2-10

Rådets konklusioner om kulturen som katalysator for kreativitet og innovation
8749/1/09 REV + REV 1 COR 1 (fr) + REV 1 COR 2 (lv) + REV 2 (da) + REV 3 (ro) + REV 4 (fi)

2009/400/EF: Rådets afgørelse af 12. maj 2009 om Den Europæiske Kulturhovedstad i 2012
EUT L 127 af 26.5.2009, s. 9-9

2009/401/EF: Rådets afgørelse af 12. maj 2009 om Den Europæiske Kulturhovedstad i 2013
EUT L 127 af 26.5.2009, s. 10-10

2942. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 18. maj 2009 i Bruxelles

Rådets forordning (EF) nr. 431/2009 af 18. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 332/2002 om indførelse af en mekanisme for mellemfristet betalingsbalancestøtte til medlemsstaterne
EUT L 128 af 27.5.2009, s. 1-2

Rådets fælles aktion 2009/405/FUSP af 18. maj 2009 om ændring af fælles aktion 2008/112/FUSP om Den Europæiske Unions mission til støtte for en reform af sikkerhedssektoren i Republikken Guinea-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU)
EUT L 128 af 27.5.2009, s. 60-60

Den Europæiske Unions holdning med henblik på 47. møde i Associeringsrådet EF-Tyrkiet (den 19. maj 2009 i Bruxelles)
9649/09 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fi) + COR 2 (nl, fi, sv, cs, lt)

Rådets forordning (EF) nr. 412/2009 af 18. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 428/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af korte syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Saudi-Arabien, om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2852/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af korte syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Republikken Korea og om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af sådanne varer med oprindelse i Taiwan
EUT L 125 af 21.5.2009, s. 1-3

2009/393/EF: Rådets afgørelse af 18. maj 2009 om fastlæggelse af den holdning, der på Fællesskabets vegne skal indtages i Det Internationale Kornråd med hensyn til forlængelsen af konventionen om kornhandel af 1995
EUT L 124 af 20.5.2009, s. 63-63

2009/394/EF: Rådets afgørelse af 18. maj 2009 om EF's holdning i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst (1992)
EUT L 124 af 20.5.2009, s. 64-64

2943. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 18.-19. maj 2009 i Bruxelles

Rådets konklusioner om en EU-strategi til støtte for katastroferisikoreduktion i udviklingslande
9920/09

Udkast til Rådets konklusioner om adgang til bæredygtige energikilder på lokalt plan i udviklingslandene
9909/09

Rådets konklusioner om støtte til demokratisk regeringsførelse – Mod en bedre EU-ramme
9908/09

Rådets konklusioner om Somalia
9733/09

Rådets konklusioner om Sri Lanka
9857/2/09 REV 2

Rådets konklusioner om ESFP
10087/09

Rådets konklusioner om støtte til udviklingslandene til at håndtere krisen
10018/09 + COR 1

2944. samling i Rådet for Den Europæiske Union (LANDBRUG) den 25. maj 2009 i Bruxelles

Rådets forordning (EF) nr. 473/2009 af 25. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1698/2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og forordning (EF) nr. 1290/2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik
EUT L 144 af 9.6.2009, s. 3-8

2009/434/EF: Rådets afgørelse af 25. maj 2009 om ændring af afgørelse 2006/493/EF om fastsættelse af beløbet for Fællesskabets støtte til landdistriktsudvikling for perioden 1. januar 2007 til 31. december 2013, dets årlige fordeling og minimumsbeløbet, der er forbeholdt regioner, som er omfattet af konvergensmålet
EUT L 144 af 9.6.2009, s. 25-26

Rådets forordning (EF) nr. 472/2009 af 25. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 637/2008 for så vidt angår de nationale omstrukturingsprogrammer for bomuldssektoren
EUT L 144 af 9.6.2009, s. 1-2

Rådets forordning (EF) nr. 491/2009 af 25. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)
EUT L 154 af 17.6.2009, s. 1-56

2009/470/EF: Rådets beslutning af 25. maj 2009 om visse udgifter på veterinærområdet (kodificeret udgave)
EUT L 155 af 18.6.2009, s. 30-45

Rådets direktiv 2009/55/EF af 25. maj 2009 om afgiftsfritagelse ved privatpersoners endelige indførsel af personlige ejendele fra en medlemsstat (kodificeret udgave)
EUT L 145 af 10.6.2009, s. 36-41

Rådets forordning (EF) nr. 479/2009 af 25. maj 2009 af om gennemførelse af den protokol om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, der er knyttet som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (kodificeret udgave)
EUT L 145 af 10.6.2009, s. 1-9

Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 480/2009 af 25. maj 2009 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjeland (kodificeret udgave)
EUT L 145 af 10.6.2009, s. 10-14

Rådets forordning (EF) nr. 487/2009 af 25. maj 2009 om anvendelse af traktatens artikel 81, stk. 3, på visse kategorier af aftaler og samordnet praksis inden for luftfartssektoren (kodificeret udgave) (EØS-relevant tekst)
EUT L 148 af 11.6.2009, s. 1-4

2009/410/Euratom: Rådets beslutning af 25. maj 2009 om vedtagelse af et supplerende forskningsprogram, som skal udføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab
EUT L 132 af 29.5.2009, s. 13-15

Rådets direktiv 2009/50/EF af 25. maj 2009 om indrejse- og opholdsbetingelser for tredjelandsstatsborgere med henblik på højt kvalificeret beskæftigelse
EUT L 155 af 18.6.2009, s. 17-29

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/52/EF af 18. juni 2009 om minimumsstandarder for sanktioner og foranstaltninger over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold
EUT L 168 af 30.6.2009, s. 24-32

Rådets forordning (EF) nr. 492/2009 af 25. maj 2009 om ophævelse af 14 forældede forordninger om den fælles fiskeripolitik
EUT L 149 af 12.6.2009, s. 1-3

Handlingsplan vedrørende narkotika mellem EU og de centralasiatiske stater (2009-2013)
9961/09

2009/404/EF: Rådets afgørelse af 25. maj 2009 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter
EUT L 136 af 30.5.2009, s. 1-1

Rådets konklusioner om Den Europæiske Revisionsrets særberetning nr. 1/2009 om bankforanstaltninger i Middelhavsområdet som led i Meda-programmet og tidligere protokoller
9918/09

2009/447/EF: Rådets beslutning af 25. maj 2009 om ophævelse af direktiv 83/515/EØF og 11 forældede beslutninger og afgørelser om den fælles fiskeripolitik
EUT L 149 af 12.6.2009, s. 62-63

Rådets konklusioner om Kommissionens meddelelse "En forenklet landbrugspolitik for Europa til fordel for alle"
9859/09

2945. samling i Rådet for Den Europæiske Union (KONKURRENCEEVNE (det indre marked, industri og forskning)) den 28.-29. maj 2009 i Bruxelles

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/54/EF af 18. juni 2009 om udvinding og markedsføring af naturligt mineralvand (omarbejdning) (EØS-relevant tekst)
EUT L 164 af 26.6.2009, s. 45-58

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/53/EF af 18. juni 2009 om ændring af direktiv 2001/82/EF og direktiv 2001/83/EF for så vidt angår ændringer af betingelserne i markedsføringstilladelser for lægemidler (EØS-relevant tekst)
EUT L 168 af 30.6. 2009, s. 33-34

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om tilpasning til Rådets afgørelse 1999/468/EF af visse retsakter, der er omfattet af proceduren i traktatens artikel 251, for så vidt angår forskriftsproceduren med kontrol -Tilpasning til forskriftsproceduren med kontrol - Del 4
PE-CONS 3734/1/08 REV 1

2009/473/EF: Rådets afgørelse af 28. maj 2009 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Guinea
EUT L 156 af 19.6.2009, s. 31-32

Rådets afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning i Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk
9932/09 + COR 1 (lv)

Rådets afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning i Organisationen til Bevarelse af Laksebestanden i Nordatlanten
9930/09

Rådets afgørelse om offentliggørelse i konsolideret form af teksten til toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter (TIR-konventionen) af 14. november 1975 som ændret siden da
7563/09 + COR 1 (bg) + REV 1 (fi) + REV 2 (hu) + REV 3 (en)

2009/448/EF: Rådets afgørelse af 28. maj 2009 om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår den eksterne revisor for De Nederlandsche Bank

EUT L 149 af 12.6.2009, s. 64-64

Fælles erklæring fra AVS og EU om klimaændringer og udvikling
9326/09

Rådets konklusioner om en integreret tilgang til en konkurrencefremmende og bæredygtig industripolitik i Den Europæiske Union
10082/09 + REV 1 (pl)

Rådets konklusioner om bedre lovgivning
9663/09

Rådets resolution om resultatet af det sjette møde i Rumrådet den 29. maj 2009
10228/09 + REV 1 (fr)

Rådets konklusioner om evaluering og konsekvensvurdering af europæiske forskningsrammeprogrammer (RP)
10610/09

Rådets konklusioner om forskningsinfrastruktur og den regionale dimension af det europæiske forskningsrum (EFR)
10612/09

Rådets konklusioner om de første skridt i Ljubljanaprocessen hen imod gennemførelse af 2020-visionen for det europæiske forskningsrum
10615/09

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER Maj 2009			
DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNINGS-RESULTATER
2940. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ØKONOMI og FINANS) den 5. maj 2009 i Bruxelles			
2009/439/EF: Rådets beslutning af 5. maj 2009 om ændring af beslutning 2007/250/EF om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at indføre en særlig foranstaltning, der fraviger artikel 193 i direktiv 2006/112/EF om det fælles merværdiafgiftssystem	9043/09	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
Rådets direktiv 2009/47/EF af 5. maj 2009 om ændring af direktiv 2006/112/EF hvad angår de nedsatte satser for merværdiafgiften	8238/3/09 REV 3	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: CY

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNINGS- RESULTATER
Erklæring fra Cypern Cypern anvender på indeværende tidspunkt en fritagelse med ret til fradrag af den i det tidligere omsætningsled betalte moms for leverancer af farmaceutiske produkter og fødevarer. Den nuværende anvendelse af en nulsats for moms for disse produkter bygger på en undtagelse, der efter forlængelse udløber den 31. december 2010. Selv om vi går ind for en nulsats for moms for disse produkter, afholdt Cypern sig i god tro og fællesskabsånd fra specifikt at rejse spørgsmålet om yderligere forlængelse. I overensstemmelse med den politiske enighed, som man på 2931. samling i Rådet (økonomi og finans) den 10. marts 2009 nåede frem til vedrørende ordningen for nedsat moms, vil alle andre medlemsstater, der på nuværende tidspunkt anvender en nulsats for moms på fødevarer og farmaceutiske produkter, have handlefrihed til fortsat at anvende nulsatsen efter udgangen af 2010 (7448/1/09 REV 1, FISC 31). Cypern vil være den eneste medlemsstat ud af dem, der på nuværende tidspunkt har en fritagelse med ret til fradrag af den i det tidligere omsætningsled betalte moms, der mister denne mulighed efter 2010. Cypern finder, at affattelsen af Rådets foreslåede direktiv om ændring af direktiv 2006/112/EF hvad angår de nedsatte satser for merværdiafgiften burde have afspejlet principperne om ligestilling og ligebehandling for medlemsstater i tilsvarende situationer bedre. I den forbindelse burde den samme undtagelse have fundet anvendelse på medlemsstater i tilsvarende situationer og givet dem mulighed for at drage fordel af de samme særlige ordninger, der er omhandlet i artikel 111, litra c). Cypern venter, at der vil blive fundet en passende måde at imødekomme dets legitime anmodning inden udløbet af den omtalte undtagelse ved udgangen af 2010. Erklæring fra Kommissionen ad kategori 8 i bilag III Kommissionen finder, at udtrykket "Radio- og tv-modtagelse" ikke giver nogen mening i skattemæssig sammenhæng. I forbindelse med momsordningen kan udtrykket kun forstås som levering af "radio- og tv-ydelser". Kommissionen agter at sikre, at medlemsstaternes anvendelse af nedsatte momssatser på dette område ikke fører til uretmæssige eller diskriminerende begrænsninger, der f.eks. kan skyldes en særlig fortolkning af udtrykket "modtagelse".			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNINGS- RESULTATER
<u>Erklæring fra Kommissionen ad punkt 2 (kategori 10a i bilag III)</u> Kommissionen finder, at udelukkelsen af materialer, der udgør en betydelig del af værdien af den leverede ydelse, fra ydelser, som består i renovering og reparation af private boliger, ikke giver nogen mening og kan skabe unødige sondringer og tvister. Erfaringen med arbejdskraftintensive ydelser har vist, at medlemsstaterne har fortolket denne udelukkelse meget forskelligt, og det er grunden til, at Kommissionen ikke har foreslået en sådan udelukkelse. Kommissionen finder, at når materialerne udgør mindre end 50 % af den samlede værdi af den leverede ydelse, kan denne del ikke anses for at være betydelig. Hvis medlemsstaterne vælger at anvende normalsatsen for moms på materialer, der udgør mere end 50 % af den samlede værdi af den leverede ydelse, skal det under alle omstændigheder være klart, at dette kun er en indskrænkning i anvendelsen af den nedsatte sats, der er fastsat for transaktioner i kategori 10a i bilag III. Med henblik på at fastslå leveringsstedet for sådanne transaktioner, skal såvel ydelsen som den hermed forbundne levering af materialer under alle omstændigheder betragtes som én levering af ydelser, der består i renovering eller reparation af private boliger.			
2009/436/EF: Rådets beslutning af 5. maj 2009 om berigtigelse af direktiv 2008/73/EF om forenkling af procedurerne for udarbejdelse af lister og offentliggørelse af oplysninger på veterinærområdet og det zootekniske område	7761/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 396/2009 af 6. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1081/2006 om Den Europæiske Socialfond med henblik på at udvide listen over omkostningstyper, der er berettigede til støtte fra ESF	PE-CONS 3618/4/09 REV 4	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 397/2009 af 6. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1080/2006 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling for så vidt angår støtteberettigede investeringer i energieffektivitet og vedvarende energi i boliger	PE-CONS 3619/4/09 REV 4	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNINGS-RESULTATER
Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 af 5. maj 2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse.	7815/09 + COR 1	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
Erklæring fra Rådet og Kommissionen i tilknytning til vedtagelsen af Rådets forordning om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse 1. Rådet og Kommissionen, der tager til efterretning, at der er konsensus om forordningens artikel 25, er enige om at revurdere listen over produkter, for hvilke der kræves en tilladelse til overførsler inden for Fællesskabet, under hensyn til principperne i Euratomtraktatens afsnit II, kapitel 9, (Det nukleare fællesmarked) og EF-traktatens artikel 30. 2. Såvel Rådet som Kommissionen finder det ønskeligt, at alle medlemsstaterne deltager i eksportkontrolordninger med henblik på en effektiv kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse inden for Fællesskabet, og er enige om, at det kunne være nyttigt for Kommissionen at have adgang til de elektronisk sikrede systemer til distribution af dokumenter under Wassenaararrangementet og missilteknologikontrolregimet, som vedrører kontrol med udførsel af produkter med dobbelt anvendelse. Formandskabet vil tage kontakt med det organ, der står for ordningen, for at undersøge muligheden for at give Kommissionens tjenestegrene adgang under hensyn til ordningernes fortrolighedskrav.			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNINGS- RESULTATER
Erklæring fra den nederlandske og den estiske delegation i tilknytning til vedtagelsen af Rådets forordning om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse Nederlandene og Estland vil gerne lykønske det tjekkiske formandskab med afslutningen af konsultationerne om omarbejdningen af forordningen om produkter med dobbelt anvendelse og takke alle delegationerne for den udbytterige udveksling af synspunkter i de seneste to år. Lige fra drøftelserne startede i 2007, har den nederlandske delegation gjort opmærksom på sine betænkeligheder vedrørende enheder og/eller personer, der fungerer som mæglere for projekter med tilknytning til masseødelæggelsesvåben. Nederlandene og Estland støtter af hensyn til den offentlige sikkerhed den konsensus, der er om omarbejdningen, men de mener fortsat, at der er behov for en strammere lovgivning om mæglervirksomhed for at kunne imødegå truslen fra aktiviteter med forbindelse til masseødelæggelsesvåben. Anvendelsesområdet for Rådets forordning om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse omfatter kun den enhed/person, der foretager mæglervirksomhed mellem to tredjelande, men hvor mægleren har hjemsted i EU. For at nå målet om at forebygge spredning af masseødelæggelsesvåben har Nederlandene og Estland muligvis behov for yderligere lovgivning for at kunne opfylde deres internationale forpligtelser. Nederlandene og Estland udtrykker derfor tilfredshed med den mulighed, som den omarbejdede forordning giver, for at udvide anvendelsesområdet for bestemmelserne om mæglervirksomhed på nationalt plan. Vi har til hensigt at udnytte disse muligheder, samtidig med at vi respekterer den juridiske ramme, som forordningen udstikker. Skriftlig procedure afsluttet den 6. maj 2009 2009/458/EF: Rådets beslutning af 6. maj 2009 om gensidig bistand til Rumænien			
Erklæring fra Tyskland Den tyske forbundsregering tilslutter sig vedtagelsen af henstillingen med henblik på Rådets beslutning om gensidig bistand til Rumænien og vedtagelsen af forslaget til Rådets beslutning om mellemfristet finansiel bistand fra EU til Rumænien, selv om den tyske udgave af dok. 9059/09 og 9061/09 ikke foreligger, idet det forventes, at Rådssekretariatet omgående fremsender den tyske udgave af ovennævnte dokumenter.	9059/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNINGS-RESULTATER
2941. samling i Rådet for Den Europæiske Union (UDDANNELSE, UNGDOM og KULTUR) den 11.-12. maj 2009 i Bruxelles Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/49/EF af 18. juni 2009 om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF for så vidt angår visse oplysningskrav til mellemstore selskaber og kravet om udarbejdelse af konsoliderede regnskaber (EØS-relevant tekst) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/48/EF af 18. juni 2009 om sikkerhedskrav til legetøj (EØS-relevant tekst)	PE-CONS 3748/2/08 REV 2 PE-CONS 3744/3/08 REV 3	Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for Alle medlemsstater stemte for undtagen: Imod: DE, AT
Erklæring fra Europa-Kommissionen om overvågning af sikkerhedsaspekter (artikel 47) Efter ikrafttrædelsen af det reviderede direktiv om sikkerhedskrav til legetøj vil Kommissionen nøje overvåge alle aspekter af udviklingen med hensyn til dets gennemførelse for at vurdere, om det giver et tilstrækkeligt sikkerhedsniveau for legetøj, især for så vidt angår anvendelsen af de i kapitel IV fastlagte procedurer for overensstemmelsesvurdering. Det reviderede direktiv om sikkerhedskrav til legetøj indeholder en forpligtelse for medlemsstaterne til at aflægge rapport om situationen med hensyn til legetøjs sikkerhed, direktivets effektivitet og medlemsstaternes markedstilsynsaktiviteter. Kommissionens vurdering vil bl.a. være baseret på rapporterne fra medlemsstaterne, der skal indsendes tre år efter datoen for direktivets anvendelse, og der vil blive lagt særlig vægt på markedstilsyn i EU og ved EU's ydre grænser. Kommissionen vil aflægge rapport til Europa-Parlamentet senest et år efter, at medlemsstaterne har indsendt deres rapporter.			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNINGS- RESULTATER
Erklæring fra Europa-Kommissionen om krav til legetøj, der er konstrueret til at udsende lyde (bilag II. I.10)			
På grundlag af de nye væsentlige sikkerhedskrav til legetøj, der er konstrueret til at udsende lyde, som indgår i direktivet om sikkerhedskrav til legetøj, vil Kommissionen give CEN mandat til at udarbejde en revideret standard, der begrænser spidsværdierne for både impulsstøj og langvarig støj for i tilstrækkelig grad at beskytte børn mod risikoen for nedsættelse af hørelsen.			
Erklæring fra Europa-Kommissionen om klassificering af bøger			
I betragtning af vanskelighederne med hensyn til de relevante test, der kræves i den harmoniserede legetøjsstandard EN 71:1 for bøger fremstillet af pap og papir, vil Kommissionen give CEN mandat til at udarbejde en revideret standard, der omfatter passende test af børnebøger.			
2942. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 18. maj 2009 i Bruxelles			
Rådets forordning (EF) nr. 431/2009 af 18. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 332/2002 om indførelse af en mekanisme for mellemfristet betalingsbalancestøtte til medlemsstaterne	9487/09	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
2944. samling i Rådet for Den Europæiske Union (LANDBRUG) den 25. maj 2009 i Bruxelles			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNINGS-RESULTATER
Rådets forordning (EF) nr. 473/2009 af 25. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1698/2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og forordning (EF) nr. 1290/2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik	8567/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
2009/434/EF: Rådets afgørelse af 25. maj 2009 om ændring af afgørelse 2006/493/EF om fastsættelse af beløbet for Fællesskabets støtte til landdistriktsudvikling for perioden 1. januar 2007 til 31. december 2013, dets årlige fordeling og minimumsbeløbet, der er forbeholdt regioner, som er omfattet af konvergensmålet	8568/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Erklæring fra Kommissionen om øget beskæftigelse Kommissionen er rede til inden for mulighederne i de gældende forordninger at bistå medlemsstaterne med at vedtage nationale strategier og programmer for landdistriktsudvikling, der tager sigte på øget beskæftigelse. Erklæring fra Letland om den fordelingsnøgle, der anvendes for midler til landdistriktudvikling i den europæiske økonomiske genopretningsplan Letland støtter de foranstaltninger, der er foreslået i den europæiske økonomiske genopretningsplan vedrørende kanalisering af yderligere midler til landdistriktudvikling. Vi beklager dog, at den finansiering, der står til rådighed til bredbåndsinternet og de nye udfordringer i forbindelse med sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik, er blevet reduceret fra 1,5 mia. EUR til 1,02 mia. EUR. Som følge af sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik har de nye medlemsstater desuden ikke modtaget yderligere finansiering til de nye udfordringer. Letland er derfor af den opfattelse, at midler fra den europæiske økonomiske genopretningsplan og fremtidig finansiering til lignende støtteforanstaltninger skal fordeles mellem medlemsstaterne i henhold til realistiske og neutrale kriterier og ikke bør baseres på historiske data.			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNINGS-RESULTATER
Erklæring fra Republikken Cypern Cypern støtter vedtagelsen af forordningen og afgørelsen inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan. Cypern finder dog, at vedtagelsen af dem ikke udgør en udtalelse fra Rådet om Kommissionens anvendelse af nogen finansiell nøgle for fordelingen af de yderligere midler til landdistriktudvikling under den europæiske økonomiske genopretningsplan mellem medlemsstaterne, og ej heller at dette foregriber en sådan anvendelse ved en fremtidig fordeling. Cypern ønsker at understrege sit standpunkt, som er, at det er nødvendigt at fastlægge en fordelingsnøgle på en sådan måde, at det gør det muligt at dele midlerne mellem medlemsstaterne mere ligeligt, i henhold til objektive kriterier, som tager hensyn til, i hvor høj grad medlemsstaterne er berørt af de nye udfordringer, særlig klimaændringerne.			
Rådets forordning (EF) nr. 472/2009 af 25. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 637/2008 for så vidt angår de nationale omstrukturingsprogrammer for bomuldssektoren	6585/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Imod: UK
Rådets forordning (EF) nr. 491/2009 af 25. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1234/2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)	7046/09 + COR 1 (sk) + COR 2 (hu)	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
2009/470/EF: Rådets beslutning af 25. maj 2009 om visse udgifter på veterinærområdet (kodificeret udgave)	8673/09 + COR 1 (fr)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets direktiv 2009/55/EF af 25. maj 2009 om afgiftsfritagelse ved privatpersoners endelige indførsel af personlige ejendele fra en medlemsstat (kodificeret udgave)	8687/09	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNINGS-RESULTATER
Rådets forordning (EF) nr. 479/2009 af 25. maj 2009 om gennemførelse af den protokol om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, der er knyttet som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (kodificeret udgave)	8688/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (lt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 480/2009 af 25. maj 2009 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjeland (kodificeret udgave)	8689/09 + COR 1 (lt)	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning (EF) nr. 487/2009 af 25. maj 2009 om anvendelse af traktatens artikel 81, stk. 3, på visse kategorier af aftaler og samordnet praksis inden for luftfartssektoren (kodificeret udgave) (EØS-relevant tekst)	8690/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
2009/410/Euratom: Rådets beslutning af 25. maj 2009 om vedtagelse af et supplerende forskningsprogram, som skal udføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab	9646/09	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: UK
Rådets direktiv 2009/50/EF af 25. maj 2009 om indrejse- og opholdsbetingelser for tredjelandsstatsborgere med henblik på højt kvalificeret beskæftigelse	17426/08 + COR 1 (de) + COR 2 (fi) + REV 1 (el) + REV 1 COR 2 (el)	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNINGS- RESULTATER
Erklæring fra Rådet Rådet erindrer om, at politikker for arbejdskraftindvandring, herunder dette direktiv, bør gennemføres under nøje overholdelse af gældende fællesskabsret og fællesskabspræferencen, som navnlig kommer til udtryk i de pågældende bestemmelser i tiltrædelsesakterne af henholdsvis 16. april 2003 og 25. april 2005, som medlemsstaterne er forpligtet til at overholde. Medlemsstaterne bør gennemføre dette direktiv i betragtning af potentialet med hensyn til menneskelige ressourcer i Den Europæiske Union med de mest hensigtsmæssige midler, bl.a. ved at fremme mobiliteten inden for EU for højt kvalificerede arbejdstagere, der er EU-borgere. Erklæring fra Østrig vedrørende artikel 14, stk. 1, litra f) I henhold til de principper, der finder anvendelse i Østrig på området international social sikring, eksporteres pensioner kun obligatorisk til andre stater, hvis der er sikkerhed for, at de pågældende stater også eksporterer pensioner til Østrig. Denne sikkerhed er ikke til stede med de gældende regler. I betragtning af denne personkategoris specifikke karakter er Østrig rede til at acceptere ordningen i artikel 14, stk. 1, litra f), hvis det gøres klart, at dette ikke bliver til skade for andre personkategorier.			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/52/EF af 18. juni 2009 om minimumsstandards for sanktioner og foranstaltninger over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold	PE-CONS 3612/09 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Imod: SE Undlod at stemme: FI

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNINGS-RESULTATER
Erklæring fra Polen vedrørende direktivet Polen støtter idéen om at bekæmpe den ulovlige indvandring og den udnyttelse i tilknytning hertil, som ses i flere af Den Europæiske Unions medlemsstater, via forskellige foranstaltninger, herunder såvel økonomiske instrumenter som sanktioner i henhold til national lovgivning. Polen har konsekvent givet udtryk for den opfattelse, at en sanktionsordning i forbindelse med beskæftigelse af tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold bør være i overensstemmelse med sanktionerne for andre former for ulovlig beskæftigelse og primært bør baseres på et administrativt og finansielt ansvar. Vi understreger i den forbindelse, at effektiv fuldbyrdelse af sanktioner har afskrækkende virkning, og heri indgår nødvendigvis, at sanktionerne skal stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og være effektive. Polen understreger, at princippet om, at den enkelte er ansvarlig for sine egne handlinger, udgør grundlaget for retssystemet. Ingen bør efter vor opfattelse gøres automatisk ansvarlig for andres lovbrud, når en person, der udviser den nødvendige omhu, under de pågældende retlige omstændigheder ikke har haft mulighed for at vide, at der foreligger et regelstridigt forhold. Polen går ind for effektiv kontrol med migranternes arbejde og andre former for økonomisk aktivitet som et middel til at forhindre såvel misbrug af reglerne for indvandring som tilsidesættelse af arbejdsstandarderne og vandrende arbejdstageres rettigheder. Erklæring fra Finland, Ungarn, Polen og Sverige vedrørende direktivet Finland, Ungarn, Polen og Sverige finder det vigtigt at bekæmpe ulovlig indvandring og ulovligt ophold og støtter derfor fuldt ud hovedsigtet med direktivet. Finland, Ungarn, Polen og Sverige ønsker dog at understrege, at Det Europæiske Fællesskab kun har kompetence til at vedtage strafferetlige bestemmelser, når de kriterier, der er fastsat i Domstolens domme i sag C-176/03 og C-440/05, er opfyldt. Dette er efter Finlands, Ungarns, Polens og Sveriges opfattelse ikke fastslået med hensyn til dette direktiv, og det er derfor uklart, om Det Europæiske Fællesskab har kompetence til at vedtage strafferetlige bestemmelser på området ulovlig indvandring og ulovligt ophold. Finland, Ungarn, Polen og Sverige beklager således, at Rådet ikke valgte en løsning, der gør det muligt for medlemsstaterne at vælge, hvordan direktivet skal gennemføres for så vidt angår bestemmelsen om forbud mod beskæftigelse af tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold.			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER**Maj 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNINGS- RESULTATER
Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet og Rådet Europa-Parlamentet og Rådet erklærer, at de aftalte bestemmelser om underleverancer, jf. artikel 8 i dette direktiv, ikke berører bestemmelser vedrørende dette spørgsmål, der vedtages i fremtidige retsakter. Erklæring fra Tyskland ad artikel 10, stk. 2, og artikel 12, stk. 2 Tyskland erindrer med hensyn til såvel offentliggørelsen af retsafgørelsen i artikel 10, stk. 2, som listen over dømte arbejdsgivere i artikel 12, stk. 2, om konsekvenserne af EU-traktatens artikel 6, stk. 2, for institutionerne og for medlemsstaterne, når disse gennemfører dette direktiv i national ret. Erklæring fra Belgien ad artikel 8 i direktivet Belgien er af den opfattelse, at de forpligtelser, der i artikel 8 er fastsat for arbejdsgiverne, bør ses i sammenhæng med de mål, som retsakten tager sigte på. Erklæring fra Litauen I henhold til litauisk lov gælder det, at det faktum, at en person, der allerede er blevet pålagt en administrativ straf for en bestemt handling, igen har begået en lignende handling, for hvilken der kan pålægges en administrativ straf, ikke medfører, at den pågældende person pådrager sig et strafferetligt ansvar for den anden handling. Men hvis sådanne overtrædelser forekommer gentagne gange og viser, at der er tale om et vedvarende, vanemæssigt mønster (overtrædelserne begås systematisk, på forretningsmæssig vis osv.), kan en sådan adfærd betragtes som en strafbar handling, som kan strafforfølges. Litauen er af den opfattelse, at kravene i artikel 9, stk. 1, litra a), i direktivet er korrekt afspejlet i litauisk lov.			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNINGS-RESULTATER
Erklæring fra Nederlandene Nederlandene anser direktivet for at være af stor betydning for bekæmpelsen af ulovlig indvandring. Derfor tilslutter Nederlandene sig direktivet, selv om det finder, at bestemmelserne i artikel 8 vil medføre, at ulovligt beskæftigede arbejdstagere får flere rettigheder end lovligt beskæftigede arbejdstagere. Artiklen indfører en kæde af ansvar for efterbetalinger til ulovligt beskæftigede arbejdstagere, som ikke findes for lovligt beskæftigede arbejdstagere.			
Rådets forordning (EF) nr. 492/2009 af 25. maj 2009 om ophævelse af 14 forældede forordninger om den fælles fiskeripolitik	9554/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
2945. samling i Rådet for Den Europæiske Union (KONKURRENCEEVNE (DET INDRE MARKED, INDUSTRI og FORSKNING)) den 28.-29. maj 2009 i Bruxelles			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/54/EF af 18. juni 2009 om udvinding og markedsføring af naturligt mineralvand (omarbejdning) (EØS-relevant tekst)	PE-CONS 3695/1/08 REV 1	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/53/EF af 18. juni 2009 om ændring af direktiv 2001/82/EF og direktiv 2001/83/EF for så vidt angår ændringer af betingelserne i markedsføringstilladelser for lægemidler (EØS-relevant tekst)	PE-CONS 3713/1/08 REV 1	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: DE

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNINGS- RESULTATER
Erklæring fra Tyskland om den tyske udgave af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2001/82/EF og direktiv 2001/83/EF for så vidt angår ændringer af betingelserne i markedsføringstilladelser for lægemidler Vi noterer os med beklagelse, at Rådets Juridiske Tjenestes oversættelse til tysk af denne retsakt udviser mangler, da der ikke tages tilstrækkeligt hensyn til faglig og juridisk sprogbrug i det tyske sprogområde; disse mangler er allerede blevet påpeget i forbindelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1394/2007 om lægemidler til avanceret terapi. Dette gælder navnlig oversættelsen af det engelske udtryk "Marketing Authorisation" til "Genehmigung für das Inverkehrbringen", der ikke er almindeligt i tysk faglig og juridisk sprogbrug og endog kan give anledning til misforståelser. "Zulassung" vil være en rammende tysk oversættelse af det engelske udtryk og til at forstå for alle inden for sektoren. Dette udtryk vil derfor fortsat blive anvendt i Tyskland, også med hensyn til de i dette direktiv omhandlede forhold. I betragtning af at den oversættelse, vi anbefaler, er anvendt i Kommissionens forordning (EF) nr. 1234/2008 om behandling af ændringer af betingelserne i markedsføringstilladelser for humanmedicinske lægemidler og veterinærlægemidler, der bygger på direktiv 2001/83/EF, gør den terminologi, der er valgt i dette direktiv, reglerne for ændringer af markedsføringstilladelser for lægemidler endnu mere forvirrende. Tyskland vil også i forbindelse med fremtidige forslag om udformning og ændring af den europæiske lægemiddellovgivning henstille, at begreber, der svarer til tysk juridisk sprogbrug, benyttes i de respektive tyske sprogudgaver, og opfordrer endnu en gang Rådet til at tage behørigt hensyn hertil i fremtidig lovgivning. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om tilpasning til Rådets afgørelse 1999/468/EF af visse retsakter, der er omfattet af proceduren i traktatens artikel 251, for så vidt angår forskriftsproceduren med kontrol -Tilpasning til forskriftsproceduren med kontrol - Del 4			
	PE-CONS 3734/1/08 REV 1	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Maj 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNINGS- RESULTATER
Erklæring fra Kommissionen Fristerne for, hvornår Europa-Parlamentet og Rådet kan modsætte sig et udkast til foranstaltninger i henhold til artikel 5a, stk. 3, litra c), i Rådets afgørelse 1999/468/EF, er blevet forkortet til fire uger eller en måned i visse bestemmelser i følgende basisretsakter: direktiv 2004/17/EF, direktiv 2004/18/EF og forordning (EF) nr. 2111/2005. Kommissionen forpligter sig til, når den oversender udkast til foranstaltninger til Europa-Parlamentet og Rådet i medfør af disse bestemmelser, dog undtagen i Europa-Parlamentets pauser, at tage hensyn til, at det er nødvendigt for Europa-Parlamentet at afholde plenarmøde inden udløbet af den pågældende forkortede frist, og den henholder sig til de forpligtelser, den allerede har påtaget sig i aftalen mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen om gennemførelsesbestemmelser til Rådets afgørelse 1999/468/EF, som ændret ved afgørelse 2006/512/EF, særligt for så vidt angår ordningen med tidlig underretning i aftalens punkt 16. Erklæring fra Kommissionen Kommissionen noterer sig med beklagelse, at det er besluttet at anvende forskriftsproceduren med kontrol i artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2111/2005. I den forbindelse skal Kommissionen påpege, at de gennemførelsesregler, der nævnes deri, er af proceduremæssig og administrativ art og præciserer regler, der allerede er indeholdt i basisretsakten. Kommissionen skal fremhæve vigtigheden af at sikre det højeste niveau af luftfartssikkerhed. Med henblik herpå anlægger Kommissionen strenge, internationalt anerkendte kriterier, som den foretager en objektiv anvendelse af. Dette har altid være tilfældet i forbindelse den løbende ajourføring af "sortlisten", som har fundet sted siden ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 2111/2005. Kommissionen er af den opfattelse, at arbejdet herpå fortsat udelukkende skal udføres på grundlag af tekniske kriterier. Kommissionen mener derfor, at procedurereglerne under alle omstændigheder skal blive ved med at sikre et højt niveau af sikkerhed og effektivitet.			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
2940. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ØKONOMI og FINANS) den 5. maj 2009 i Bruxelles Rådets konklusioner fem år efter EU's udvidelse 8964/1/09 REV 1 Rådets forordning (EF) nr. 383/2009 af 5. maj 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse for- og efterspændte tråde og strenge af ulegeret stål (PSC-tråde og -strenge) med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om endelig opkrævning af den midlertidige told 8684/09 + REV 1 (lt) Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den foreløbige aftale med henblik på en økonomisk partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og SADC-ØPA-landene på den anden side 14062/08 + ADD 1 to 12 + ADD 3 COR 1 (lv) + ADD 10 COR 1 + ADD 10 COR 2 (ro) + ADD 10 COR 3 (pt) + ADD 10 REV 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 2 (mt) + ADD 12 COR 1 + ADD 12 COR 2 + REV 1 (mt) + REV 2 (cs) Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og De Forenede Mexicanske Stater om visse aspekter af lufttrafik 7158/09 + COR 1 (pl) + COR 2 (fi) + COR 3 + COR 4 (de) + COR 5 (fr)	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER**Maj 2009****ANDRE RETSAKTER****Offentliggjorte
afstemningsresultater/erklæringer****Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen**

Det vil bl.a. af praktiske grunde være at foretrække, at Fællesskabet alene indgår aftalen med De Forenede Mexicanske Stater om visse aspekter af lufttrafik. Det samme gælder andre lignende aftaler, når de indgås i overensstemmelse med og inden for rammerne af det mandat til at ændre en række bestemmelser i de gældende bilaterale aftaler, som blev vedtaget ved Rådets afgørelse af 5. juni 2003.

Denne afgørelse danner ikke præcedens med hensyn til Fællesskabets og dets medlemsstaters udøvelse af deres respektive kompetencer med hensyn til andre aftaler end de ovennævnte, f.eks. aftaler af den art, der omhandles i Rådets afgørelse af 5. juni 2003 om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med De Forenede Stater vedrørende lufttransport, som skal indgås som blandede aftaler.

Denne afgørelse indfører ingen nye fællesskabskompetencer for så vidt angår luftfartsaftaler med tredjelande og berører heller ikke kompetencefordelingen mellem Fællesskabet og dets medlemsstater.

2009/433/EF: Rådets afgørelse af 5. maj 2009 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 61 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa vedrørende ensartede bestemmelser for godkendelse af erhvervskøretøjer for så vidt angår udragende dele foran bagpanelet på førerhuse
7240/09

Rådets konklusioner om de offentlige financers holdbarhed og kvalitet på lang sigt
9490/09

Skriftlig procedure afsluttet den 6. maj 2009

2009/459/EF: Rådets beslutning af 6. maj 2009 om mellemfristet finansiell bistand fra Fællesskabet til Rumænien
9061/09

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
Erklæring fra Tyskland Den tyske forbundsregering tilslutter sig vedtagelsen af henstillingen med henblik på Rådets beslutning om gensidig bistand til Rumænien og vedtagelsen af forslaget til Rådets beslutning om mellemfristet finansiel bistand fra EU til Rumænien, selv om den tyske udgave af dok. 9059/09 og 9061/09 ikke foreligger, idet det forventes, at Rådssekretariatet omgående fremsender den tyske udgave af ovennævnte dokumenter. 2941. samling i Rådet for Den Europæiske Union (UDDANNELSE, UNGDOM og KULTUR) den 11.-12. maj 2009 i Bruxelles Rådets konklusioner med henblik på EU's deltagelse i ottende møde i De Forenede Nationers Skovforum (UNFF8 - 20. april - 1. maj 2009 i New York) 7157/09 Rådets og Kommissionens afgørelse om Fællesskabets holdning til en afgørelse truffet af Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien om vedtagelse af dets forretningsorden samt forretningsordenen for Stabiliserings- og Associeringsudvalget 8583/09 Den Europæiske Unions fælles holdning vedrørende det første møde i Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien den 18. maj 2009 i Bruxelles 9316/1/09 Politisk erklæring EU-Argentina 9405/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER**Maj 2009**

ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
Rådets forordning (EF) nr. 393/2009 af 11. maj 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse stearin-, paraffin- og vokslys samt lignende varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina 8983/09	
Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om etablering af det europæiske meritoverførselssystem for erhvervsuddannelse (ECVET) PE-CONS 3747/3/08 REV 3	Kvalificeret flertal Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om fastlæggelse af en europæisk referenceramme for kvalitetssikring inden for erhvervsuddannelser PE-CONS 3746/1/08 REV 1	Kvalificeret flertal Alle medlemsstater stemte for
Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om evaluering af de nuværende rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet og om de fremtidige perspektiver for de nye rammer 9169/09 + COR 1 (fi)	
Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 12. maj 2009, om styrkelse af partnerskaber mellem uddannelses- og erhvervsuddannelsesinstitutioner og arbejdsmarkedets parter, særlig arbejdsgivere, i forbindelse med livslang læring 9876/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
Rådets konklusioner af 12. maj 2009 om en strategiramme for det europæiske samarbejde på uddannelsesområdet ("ET 2020") 9845/09 Rådets konklusioner om kulturen som katalysator for kreativitet og innovation 8749/1/09 REV 1 + REV 1 COR 1 (fr) + REV 1 COR 2 (lv) + REV 2 (da) + REV 3 (ro) + REV 4 (fi) 2009/400/EF: Rådets afgørelse af 12. maj 2009 om Den Europæiske Kulturhovedstad i 2012 8790/09 2009/401/EF: Rådets afgørelse af 12. maj 2009 om Den Europæiske Kulturhovedstad i 2013 8794/09 2942. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 18. maj 2009 i Bruxelles Rådets fælles aktion 2009/405/FUSP af 18. maj 2009 om ændring af fælles aktion 2008/112/FUSP om Den Europæiske Unions mission til støtte for en reform af sikkerhedssektoren i Republikken Guinea-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU) 7958/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
Den Europæiske Unions holdning med henblik på 47. møde i Associeringsrådet EF-Tyrkiet (den 19. maj 2009 i Bruxelles) 9649/09 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fi) + COR 2 (nl, fi, sv, cs, lt) Rådets forordning (EF) nr. 412/2009 af 18. maj 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 428/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af korte syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Saudi-Arabien, om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2852/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af korte syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Republikken Korea og om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af sådanne varer med oprindelse i Taiwan 9088/09 2009/393/EF: Rådets afgørelse af 18. maj 2009 om fastlæggelse af den holdning, der på Fællesskabets vegne skal indtages i Det Internationale Kornråd med hensyn til forlængelsen af konventionen om kornhandel af 1995 8330/09 2009/394/EF: Rådets afgørelse af 18. maj 2009 om EF's holdning i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst (1992) 8333/09 2943. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 18.-19. marts 2009 i Bruxelles	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
Rådets konklusioner om en EU-strategi til støtte for katastroferisikoreduktion i udviklingslande 9920/09	
Udkast til Rådets konklusioner om adgang til bæredygtige energikilder på lokalt plan i udviklingslandene 9909/09	
Rådets konklusioner om støtte til demokratisk regeringsførelse – Mod en bedre EU-ramme 9908/09	
Rådets konklusioner om Somalia 9733/09	
Rådets konklusioner om Sri Lanka 9857/2/09 REV 2	
Rådets konklusioner om ESFP 10087/09	
Rådets konklusioner om støtte til udviklingslandene til at håndtere krisen 10018/09 + COR 1	
2944. samling i Rådet for Den Europæiske Union (LANDBRUG) den 25. maj 2009 i Bruxelles	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
Handlingsplan vedrørende narkotika mellem EU og de centralasiatiske stater (2009-2013) 9961/09 2009/404/EF: Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter 12446/1/08 REV 1 Erklæring fra Ungarn Ungarn støtter indgåelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter. Ungarn finder, at aftalen er et fremskridt med hensyn til beskyttelse af EU-medlemsstaternes geografiske betegnelser. Del A.II i bilag III til aftalen indeholder tilstrækkelige angivelser af geografiske betegnelser og af de områder, de dækker, i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i de enkelte landes og Fællesskabets love og administrative bestemmelser. I del A.II., punkt 15), nr. 1.6.1, i bilag III til aftalen er syv kommuner i Slovakiet opført under den geografiske betegnelse "Tokaj". Dette forhold berettiger imidlertid ikke Slovakiet til - med henvisning til det geografiske område, der kan sættes i forbindelse med den geografiske betegnelse "Tokaj" - at erklære, at Ungarn har anerkendt de kommuner, der er opført på listen, som tilhørende Tokaj-vindyrkningsområdet. Rådets konklusioner om Den Europæiske Revisionsrets særberetning nr. 1/2009 om bankforanstaltninger i Middelhavsområdet som led i Meda-programmet og tidligere protokoller 9918/09 2009/447/EF: Rådets beslutning af 25. maj 2009 om ophævelse af direktiv 83/515/EØF og 11 forældede beslutninger og afgørelser om den fælles fiskeripolitik 9555/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
Rådets konklusioner om Kommissionens meddelelse "En forenklet landbrugspolitik for Europa til fordel for alle" 9859/09 2945. samling i Rådet for Den Europæiske Union (KONKURRENCEEVNE (DET INDRE MARKED, INDUSTRI og FORSKNING)) den 28.-29. maj 2009 i Bruxelles 2009/473/EF: Rådets afgørelse af 28. maj 2009 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Guinea 7806/09 + REV 1 (lv) Rådets afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning i Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk 9932/09 + COR 1 (lv) Rådets afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning i Organisationen til Bevarelse af Laksebestanden i Nordatlanten 9930/09 Rådets afgørelse om offentliggørelse i konsolideret form af teksten til toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter (TIR-konventionen) af 14. november 1975 som ændret siden da 7563/09 + COR 1 (bg) + REV 1 (fi) + REV 2 (hu) + REV 3 (en)	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
2009/448/EF: Rådets afgørelse af 28. maj 2009 om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår den eksterne revisor for De Nederlandsche Bank 8967/09 + COR 1 Fælles erklæring fra AVS og EU om klimaændringer og udvikling 9326/09 Rådets konklusioner om en integreret tilgang til en konkurrencefremmende og bæredygtig industripolitik i Den Europæiske Union 10082/09 + REV 1 (pl) Rådets konklusioner om bedre lovgivning 9663/09 Rådets resolution om resultatet af det sjette møde i Rumrådet den 29. maj 2009 10228/09 + REV 1 (fr) Rådets konklusioner om evaluering og konsekvensvurdering af europæiske forskningsrammeprogrammer (RP) 10610/09 Rådets konklusioner om forskningsinfrastruktur og den regionale dimension af det europæiske forskningsrum (EFR) 10612/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER Maj 2009	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater/erklæringer
Rådets konklusioner om de første skridt i Ljubljana-processen hen imod gennemførelse af 2020-visionen for det europæiske forskningsrum 10615/09	